Published on *Fondation Euro-Arabe des Hautes Etudes* (https://www.fundea.org)

newsVuelve la Hora Violeta con la presentación del libro de María Milagros Rivera

15 jan 2020

> **"Sor Juana Inés de la Cruz. Mujeres que no son de este mundo" por MARÍA MILAGROS RIVERA GARRETAS, catedrática de la Universidad de Barcelona.**
>
> **En este enlace puedes ver la entrevista que le hemos hecho [1]AQUI [1]**

La presentación del libro de María Milagos Rivera, organizada el 15 de enero, se inserta en las actividades que desarrolla la Cátedra de Estudios de Género [2] de la Fundación Euroárabe, en concreto del programa la Hora Violeta, mujeres en relación a través de la escritura que coordina Ana Silva.

EL LIBRO

Un recorrido por la trayectoria de Sor Juana Inés de la Cruz (1651-1895) y de las relaciones que más la influyeron hasta convertirse en una de las grandes escritoras conocidas. Libro ameno, erudito y sorprendente da vuelta a todo lo contado que presenta una biografía que aporta una nueva interpretación de su vida y su obra, a partir de textos y documentos originales y que incluye el hallazgo de uno de sus autorretratos .

Esta biografía poética de *Sor Juana Inés de la Cruz* nos brinda una nueva interpretación, a la luz exclusiva de la excelencia de su propia obra y de las relaciones que marcaron su vida. Ella nació, vivió, estudió, pensó, escribió, murió y, sobre todo, amó y existió libremente entre mujeres; primero con su madre y hermanas y en la escuela para niñas; después en el convento de jerónimas de Santa Paula, y en la corte de la Virreina de México, María Luisa Manrique de Lara y Gonzaga, Condesa de Paredes, a quien dedicó su obra lírica. Porque hablaba y escribía en lengua materna, Sor Juana Inés de la Cruz pudo hacer teología muy atrevida; hizo política de las mujeres y también política feminista. Hay mujeres que no son de este mundo. Sor Juana Inés de la Cruz, la más grande y querida autora o autor del México moderno y contemporáneo, famosa ya en su tiempo en todo Occidente, fue una de ellas. Había nacido libre de espíritu y libre supo mantenerse hasta el final, hasta en su modo de morir. Su viaje al conocimiento iluminó otro modo de concebir, como dice en el último verso de su poema Primero Sueño: “quedando à luz más cierta / el mundo iluminado, y yo despierta.”

LA AUTORA

María-Milagros Rivera Garretas es madre y abuela, ama de su casa, catedrática de la Universidad de Barcelona e investigadora del Centre de Recerca Duoda [3]. Además de Duoda (1982) y de su revista del mismo nombre (1991), ha contribuido a fundar la Llibreria Pròleg de Barcelona (1991), la Fundación Entredós de Madrid (2002) y la Biblioteca Virtual de investigación Duoda (2011).

> Su obra ha sido traducida al alemán, al italiano y al inglés. Es co-traductora, junto con Ana Mañeru Méndez, de la poesía completa de Emily Dickinson publicada por Sabina en tres volúmenes: Poemas 1-600. Fue – culpa – del Paraíso (2012), Poemas 601-1200. Soldar un Abismo con Aire – (2013) y Poemas 601-1786. Nuestro Puerto un secreto (2015). Suya es la única traducción en femenino de Un cuarto propio, de Virginia Woolf (Sabina editorial, 2018).
>
> *Algunas de sus publicaciones: La diferencia sexual en la historia*, (Universitat de València, 2005), *Leonor López de Córdoba, Memorias* (Biblioteca Virtual de investigación Duoda, 2011), *Signos de libertad femenina. En diálogo con la historia y la política masculinas* (Biblioteca Virtual de investigación Duoda, 2012, /www.ub.edu/duoda/bvid/ [4]), *El Amor es el Signo. Educar como educan las madres*, (Sabina editorial, 2012), *Teresa de Jesús / Teresa of Ávila* (Sabina editorial, 2014 y 2016), *Emily Dickinson* (Sabina editorial, 2016), *La reina Juana I de España, mal llamada la Loca / Queen Joanna I of Spain, wrongly called the Mad* (Sabina editorial, 2017) y la coordinación y participación en el manual *Las relaciones en la historia de la Europa medieval*, (Tirant lo Blanch, 2006). Sus últimas traducciones de libros: de Virginia Woolf, *Un cuarto propio* (horas y Horas, 2003), de Luisa Muraro, *La indecible suerte de nacer mujer* (Narcea, 2013), (con Ana Mañeru Méndez) la poesía completa de Emily Dickinson, *Poemas 1-600. Fue – culpa – del Paraíso* (Sabina editorial, 2012), *Poemas 601-1200. Soldar un Abismo*

con Aire – (Sabina, 2013) y *Poemas 1201-1789*). *Nuestro Puerto un secreto* (Sabina, 2015), de Luisa Cavaliere, Lia Cigarini, *Hay una buena diferencia. Un diálogo*, BViD, 2015 (/www.ub.edu/duoda/bvid/ [4]) y de la Comunidad de Historia Viviente, *La práctica de la historia viviente*, BViD, 2016 (/www.ub.edu/duoda/bvid/ [4]).

Ha participado en los documentales: *Leonor López de Córdoba*, de María Teresa Álvarez (tve2,1998). *Heloïse Perfundet Omnia Luce* (Elena del Rivero), de Anna Sanmartí y Marta Vergonyós (España, 2009), *La politica del desiderio*, de Manuela Vigorita y Flaminia Cardini (Italia, 2010) y *Juana de Lestonnac o Morir o Actuar*, de Pablo Hernán Zubizarreta y Lucila Falcone (Argentina, 2014).

Partagez-le

(c) Fundación Euroárabe de Altos Estudios

URL source: https://www.fundea.org/fr/node/2401

Liens
[1] https://www.youtube.com/watch?v=4GK2PRfBab8&t=12s
[2] https://www.fundea.org/es/noticias/catedra-estudios-genero
[3] http://www.ub.edu/duoda/
[4] http://www.mariamilagrosrivera.com/